

# 第 11 屆中小學人權教案徵選設計比賽教案格式

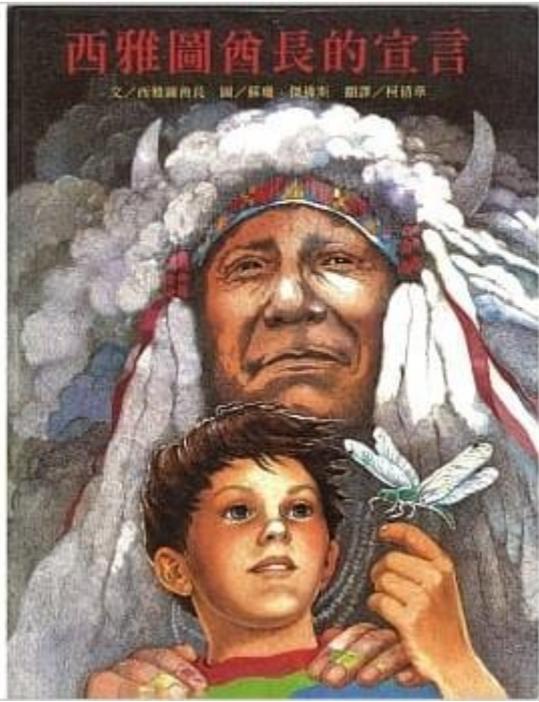
## 組別： 國中組

課程名稱	「詩」去的土地-原住民族傳統領域危機
人權主題 (地點)	原住民土地權 (地點:228 公園-沒有局外人行動帳篷)
適用年級	7-8 年級
教學時數	五節課+半天的參訪
設計理念	<p>適逢十二年國教新課綱的實施，開始關注原住民族議題，也希望能培養孩子關注本土原住民族人權相關問題。</p> <p>透過了解國內外的原住民族土地權被剝奪的情況，思考人權的本質。</p> <p>詩, 可以興, 可以觀, 可以群, 可以怨。藉由國內外與原住民土地相關的詩文來帶領學生進一步體會在人類社會經濟發展下，經常忽略的文化及原住民被剝奪的土地甚至是生存的權利，並且能透過詩及文字來發聲，產生公民的行動力。</p>
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可以透過文本來了解原住民土地權。</li> <li>2. 在遊戲中發現土地利用及分配的問題。</li> <li>3. 經由實際的參訪、體驗，了解人權的價值與意義。</li> <li>4. 以文字作為工具促進學生的溝通能力並培養公民行動力。</li> </ol>
能力指標 / 學習重點 及素養	<p><b>總綱核心素養</b></p> <p>社-J-B1 運用文字、語言、表格與圖像等表徵符號，表達人類生活的豐富面貌，並能促進相互溝通與理解。</p> <p>社-J-C1 培養道德思辨與實踐能力、尊重人權的態度，具備民主素養、法治觀念、環境倫理以及在地與全球意識，參與社會公益活動。</p> <p>國-J-A2 透過欣賞各類文本，培養思辨的能力，並能反思內容主題，應用於日常生活中，有效處理問題。</p> <p>國-J-B3 具備欣賞文學與相關藝術的能力，並培養創作的興趣，透過對文本的反思與分享，印證生活經驗，提升審美判斷力。</p> <p>國-J-C1 閱讀各類文本，從中培養道德觀、責任感、同理心，並能觀察生活環境，主動關懷社會，增進對公共議題的興趣。</p> <p>國-J-C3 閱讀各類文本，探索不同文化的內涵，欣賞並尊重各國文化的差異性，了解與關懷多元文化的價值與意義。</p> <p><b>學習表現</b></p> <p>社 1a-IV-1 發覺生活經驗或社會現象與社會領域內容知識的關係。</p> <p>地 1a-IV-2 說明重要環境、經濟與文化議題間的相互關係。</p> <p>社-J-C3 尊重並欣賞各族群文化的多樣性，了解文化間的相互關聯，以及臺灣與國際社會的互動關係。</p>

	<p>公 1b-IV-1 比較社會現象的多種解釋觀點。</p> <p>公 1c-IV-1 運用公民知識，提出自己對公共議題的見解。</p> <p>社 2c-IV-2 珍視重要的公民價值並願意付諸行動。</p> <p>社 3d-IV-1 規劃與執行社會領域的問題探究、訪查、創作或展演等活動。</p> <p>社 3d-IV-2 提出保存文化資產、改善環境或維護社會正義等可能方案。</p> <p>社 3d-IV-3 執行具有公共性或利他性的行動方案並檢討其歷程與結果。</p> <p><b>學習內容</b></p> <p>公 Ad-IV-2 為什麼人權應超越國籍、種族、族群、區域、文化、性別、性傾向與身心障礙等界限，受到普遍性的保障？</p> <p>公 Ba-IV-2 在原住民族社會中，部落的意義與重要性是什麼？為什麼？</p> <p>公 B1-IV-5 不同分配資源的方法，各有哪些優缺點？</p> <p>公 Dc-IV-2 不同語言與文化之間存在哪些情況下會產生位階和不平等的現象？為什麼？</p>
<p>預計參訪 地點</p>	<p>228 紀念公園 臺大醫院一號出口-沒有局外人</p>
<p>教學資源 與 策略</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 繪本-西雅圖酋長的宣言</li> <li>2. 自製大富翁遊戲</li> <li>3. 台灣及國外原住民人權案例</li> <li>4. 沒有局外人網路資源</li> <li>5. 體驗學習省思策略(RMI、ORID、五感學習)</li> <li>6. 相關土地詩文賞析、創作、展演</li> </ol>
<p>教學過程</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 文本:西雅圖酋長繪本</li> <li>2. 台灣土地大開發大富翁</li> <li>3. 原住民土地權:國外、台灣 案例</li> <li>4. 參訪 228 公園 臺大醫院 1 號出口 沒有人是局外人</li> <li>5. 詩賞析創作</li> <li>6. 策展</li> </ol>
<p>教學評量</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學習單</li> <li>2. 口頭評量</li> <li>3. 詩文創作</li> </ol>
<p>參考資源 (補充教材、引用資料來源、小提</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 繪本-西雅圖酋長的宣言</li> <li>2. 沒有局外人網路資源</li> <li>3. 翰林版八年級國文課文</li> </ol>

醒……)	<p>4. 228 紀念館網路資源</p> <p>5. 國際特赦組織人權寫信馬拉松個案資料</p> <p>6. 傳統領域資料來源：</p> <p>太魯閣族的銅門部落已經公告部落傳統領域  <a href="http://news.ltn.com.tw/news/politics/breakingnews/1867325">http://news.ltn.com.tw/news/politics/breakingnews/1867325</a></p> <p>魯凱族的達魯瑪克部落也已經公告部落傳統領域  <a href="http://e-info.org.tw/node/201945">http://e-info.org.tw/node/201945</a></p> <p>排灣族的卡拉魯然（新園）部落也已經公告部落傳統領域  <a href="http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/1068043">http://news.ltn.com.tw/news/local/paper/1068043</a></p> <p>魯凱族已經公告整個魯凱族的傳統領域，總面積 9 萬多公頃  <a href="https://goo.gl/HLZdr4">https://goo.gl/HLZdr4</a></p> <p>其他如阿美族的都蘭部落預計 2/28 會公告傳統領域，包括海域  <a href="https://www.facebook.com/atolaner/posts/10155350045814026?pnref=story">https://www.facebook.com/atolaner/posts/10155350045814026?pnref=story</a></p> <p>卑南族的卡大地布部落今年三月也會公告傳統領域  <a href="http://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/1966442">http://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/1966442</a></p> <p>泰雅爾族民族議會也已經研究傳統領域很多年，成果豐碩，只是還沒有正式公告  <a href="https://goo.gl/5wkWnT">https://goo.gl/5wkWnT</a></p>
教學省思	<p>這次的教案公民和國文老師一起合作，發展出既社會又有語文風格的教案形式，發現跨領域的創作是可以激發很多創意及互相補足一些學科上的限制。</p> <p>過去一直很想帶學生去參訪人權相關的景點，但是一直沒有一個很完整的計劃和目的，很怕參訪淪為到此一遊沒有重點。在設計完這次的課程之後，很棒的是有機會真的帶學生去探訪這次教案的主題：原住民人權及相關的人權紀念組織。</p> <p>我們這次教案的主題是在過去比較少被提到的原住民權利，一方面是他們的人數少，一方面是主流的教育少提及這個部分。比較困難的部分是尋找相關的教學方法來借鏡，但也很期待的是在我們集思廣益之下能夠創生另一種的教學模式及觀點來切入這個主題。其中難度較高的部分還有我們參觀的對象，因為是從 2017 年開始的抗爭行動，我們一直很擔心我們的對象已經結束行動，失去了探查的主題，不過就我們實際探訪之後，還有一個範圍在持續抗爭。於是我們就想，那這樣比較有機的抗爭行動點是否能夠適合作為學生踏查的主要目標。</p> <p>慶幸是我們這次實地探訪其實收穫比一般的博物館及紀念館更有感，因為巴奈他們沒有局外人的抗爭行動帳篷裡的成員，反而像是真人圖書館，願意跟參與的孩子們進行對話與溝通，讓孩子們對於議題有更深入的理解。而因為地緣位置的關係，我們也參訪了 228 紀念館及鄭南榕主題的攝影展，三個不同人權的主題一開始很怕失焦，但是實際探訪過之後發現學生反而更能深化對人權的廣泛認識，重要的是在於老師的引導，因此我們在學習單的引導上下了很多功夫。幸運的是展館也提供了很多跟人權相關的詩作，為我們最後總結性的課程做了蠻好的前導。但要提醒未來想要採用這個教案的老師重要的一點，變動性較高的部分是行動帳篷很有可能因為訴求達成而落幕以及鄭南榕的攝影展是特展的性質，而失去可以訪談及踏查的對象的機會，因此在施作時，可能可做的事情就是到原址去參觀，但是說明他們過去曾在這裡抗爭超過 888 天。學習單的部分可省略訪談，可以 228 為主軸帶學生討論人權的部分，或是可以找尋屆時更適合的原住民族傳統領域參觀標的進行轉化。</p> <p>以下是學生踏查的過程，因為比較屬探勘的性質，所以學生人數較少。</p>



教學過程	教學活動	時間	教學資源	評量方式
	<p>---單元一：【西雅圖酋長的宣言】---</p> <p>一、準備活動：</p> <p>(一)教師先介紹〈西雅圖酋長的宣言〉</p> <p>1.繪本〈西雅圖酋長的宣言〉的欣賞</p>  <p>2. YOUTUBE〈西雅圖酋長的宣言〉的影片欣賞  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=2Uh7E0wFmrg">https://www.youtube.com/watch?v=2Uh7E0wFmrg</a></p> <p>(二)教師以 ORID 法引導思考：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(O)你有觀察到什麼？</li> <li>(R)什麼地方讓你覺得印象深刻？</li> <li>(I)這個繪本和影片要表達什麼？</li> <li>(D)有什麼我們能做些什麼來改變？</li> </ol> <p>(三)教師小結：          同學可以思索為什麼西雅圖酋長要說這段宣言？          他想要告訴我們什麼？</p> <p>二、發展活動：文本的討論（附件 1）</p> <p>(一)教師講述：          看完繪本及影片後，現在透過文本去做更深入的思考。</p> <p>(二)教師提問，並引導學生思考與討論：</p> <p>Q1：白人與紅人對於土地的理解有什麼不同？</p> <p>Q2：對於白人與紅人的生活環境何者才是你願意居住的？為什麼？</p> <p>Q3：從紅人提出的條件，可以看出紅人有什麼性格或特性？</p> <p>Q4：文中「白人究竟想買什麼呢？」你覺得他們想買什麼？</p>	<p>10 分</p> <p>10 分</p> <p>5 分</p> <p>15 分</p>	<p>繪本</p> <p>影片</p> <p>學習單</p> <p>學習單</p>	<p>口語評量</p> <p>口語評量</p> <p>紙筆評量</p> <p>紙筆評量</p>

	<p>Q5：文中紅人說「當最後一頭野牛死去，你們能再把牠們買回來嗎？」這句話紅人想表達什麼？</p> <p>三、統整活動</p> <p>(一)教師引導學生思考，〈西雅圖酋長的宣言〉這篇文章要告訴我們的意義？</p> <p>(二)學生交換彼此不同意見</p> <p>(三)教師統整今日課程：土地到底是誰的？大自然的一草一木到底是誰的？西雅圖酋長的宣言只是想告訴白人，一切大自然的東西其實不屬於任何人，我們應該要善待我們的天空、森林、山丘……才能將大自然延續下去。</p> <p>(四)教師引導學生思考課後作業：引導學生思考今天所看過的繪本、影片、文本及今天討論的問題，並把學習單完成。</p> <p>(五)教師預告下次課程：下次的課程我們會來玩一場「台灣土地大開發大富翁」遊戲，到時我們將會從了解土地分配的狀況。</p> <p><b>---單元二：【台灣土地大開發大富翁】---</b></p> <p>一、準備活動:教師設計及準備台灣土地大開發大富翁的教具:地圖、骰子、錢、牌卡</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)教師將學生分成4組，一組5-6人，進行四回合，遊戲起始本金不同(請看角色卡)，四組以族群區分:荷蘭人、日本人、漢人、原住民。</p> <p>(二)擲骰子前進，到達的位置可以買地，有地後走到第二次可開發，則可獲得該張牌卡。如果別組走到他組擁有的土地，就要付過路費，土地若增值過路費 x 增值率。</p> <p>(三)遊戲特殊狀況</p> <p>1. 風暴:</p> <p>(1)土石流(-500w)</p> <p>(2)地震(-1000w)</p> <p>(3)汙染 (-500w)</p> <p>(4)戰爭(-1000w)</p> <p>2. 豐收</p> <p>(1)農業(+1000w)</p> <p>(2)產業升級-第二、三級產業(+2000w)</p> <p>(3)擴大經營-手上每種產業各(+1000w)</p> <p>3. 最後結算，並看誰的資產最多</p> <p>4. 資產計算方法:最後擁有的土地價值會乘以10，加上開發產業的價值。(例如:擁有(艋舺 200W+雞籠 100W)*10=3000W+鹿皮 400W+出口貿易 500W=3900W)</p>	<p>5 分</p> <p>5 分</p> <p>5 分</p> <p>25 分</p>		<p>口語 評量</p> <p>活動 評量</p>
--	--	--	--	-----------------------------------

	<p>5. 讓學生了解土地價值比開發高。 6. 省思為何會有這種現象跟結果。</p> <p>三、統整活動 (一)教師以 PMI 思考法帶領省思： PLUS: 這個遊戲你覺得好的地方? MINUS: 這個遊戲中你覺得不好的地方? INTEREST: 這個遊戲中你感興趣的部分? (二)教師以 ORID 法引導思考： 1. (O) 你有觀察到什麼? 2. (R) 什麼地方讓你覺得印象深刻? 3. (I) 這個遊戲要表達什麼? 4. (D) 有什麼我們能改變的? (遊戲內容參照附件)</p> <p><b>---單元三：【原住民土地權】--- 國外與台灣案例</b></p> <p>一、引起動機 如果你家突然被劃為捷運預定地，政府給你微薄的搬遷費要你搬家? 請問你會有什麼感覺? 你能接受嗎?</p> <p>二、發展活動 (一)介紹國外案例：印度-帕維垂，曼吉 印度中部恰蒂斯加爾邦，經常有國營及私人企業為了產業發展或私人利益，進行強迫性的土地徵收和環境破壞，侵害當地原住民居民的生存權利。居民在各種威脅、恐嚇、脅迫和謊言下，被迫出售土地給地產商和 TRN 能源公司。 和其他村民一樣，帕垂危的家人被脅迫賣土地，若不賣土地，公司不但直接佔地，還傾倒金屬灰燼和煤炭在土地上，讓他們有土地也不能使用。因此帕維垂和村民提出涉及土地與長期違法行為的 100 件民事案件，已經透過法院審理。在印度，那些揭露政府或是私人企業的行動主義者，經常成為被針對的目標。 當局不但無法以法律保障這些捍衛者集會結社言亂自由、反而會用法律跟各種違法的行為進行壓制。 帕維垂身兼女性、寡婦和原住民的身分，讓她在公權力之下捍衛得格外辛苦，也更顯示印度國家結構下的父權問題，國家及企業的不正義掠奪、與違背國際法規的事實。 (資料來源國際特赦組織為她寫信) (二)教師引導討論(3W1H) WHO? 誰遇到困難? WHAT HAPPENED? 發生什麼問題? WHY? 為什麼會這樣?</p>	<p>10 分</p> <p>3 分</p> <p>12 分</p> <p>5 分</p>	<p>口頭 評量</p> <p>口頭 評量</p> <p>書面 資料 及 PPT</p> <p>口頭 評量</p>	
--	---	---	---	--

	<p>HOW YOU THINK? 你的感覺是什麼?</p> <p>(三)介紹原住民土地權利(參見附件 3)</p> <p>(四)教師介紹台灣案例</p> <p>2016 年 11 月，行政院原住民委員會將「原住民族基本法」第 21 條中，原住民族傳統領域，解釋為「原住民族土地或部落及其周邊一定範圍內」之公有土地，排除私有地，影響原住民權益。2017 年 3 月 3 日，馬躍、巴奈、那布，以及許多聲援人士，為了爭取完整劃設原住民傳統領域，來到凱道召開記者會，說明部落的憤怒。</p> <p>原住民傳統領域，就是原住民原本的生活空間，包括部落所在地、耕地、獵場、漁場、聖地等，也包括海域與河流，無分公私有。主要位於中央山脈及東部地區，面積約有 180 萬公頃，然而一旦劃出私有地，將消失 100 萬公頃。原運人士馬躍·比吼表示，傳統領域就是老人家事實的陳述，不分公私有，是清朝、日本、國民政府之後，才有公私之分。</p> <p>部落人士開完記者會，決定留守現場，等待政府回應，總統蔡英文親自到現場，表達協助解決的決心。她表示，先開始規劃，清楚問題，可以做的先做，需要修法的，則陸續進行，傳統領域的土地問題，可從政策面著手。</p> <p>傳統領域的例子：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 瑞穗廣大農地，原本是阿美族人從事農耕的傳統領域。</li> <li>2. 日月潭的邵族，土地長期被侵吞，面臨開發壓力，部落多年來調查傳統領域，希望能正式劃設。</li> <li>3. 南投丹大地區是布農族的居住地，分有地利、雙龍、人和、潭南四個部落，每個部落附近都有林道，通過各部落的祖居地。人和部落族人方茂貴回憶，過去部落居民都會利用人倫林道，回到自己的傳統領域。</li> <li>4. 南投縣姑姑山是布農族的傳統領域，但根據現行礦業法，既有礦場申請礦權展限，並不需要踐行原住民諮商同意的程序。</li> <li>5. 台東知本棒壘球場，因涉及原住民傳統領域爭議，在卡大地布部落反對下，台東縣政府宣布停止興建！</li> </ol> <p>三、統整活動</p> <p>分組：班上分成四組回答問題</p> <p>(一)教師提供學生學習材料(請見附件 4)</p> <p>(二)原住民傳統領域大哉問！！</p> <p>從資料找答案</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 傳統領域是什麼？</li> <li>2. 傳統領域範圍？</li> <li>3. 傳統領域目前的爭議是什麼？</li> <li>4. 原住民目前對傳統領域的訴求是什麼？</li> </ol>	5 分		<p>口語 評量</p> <p>紙筆 評量</p> <p>紙筆 評量 及 口頭 評量</p>
		15 分		

<p>(三)學生從資料中的答案回答上述問題 (四)教師總結，並預告參訪活動。</p> <p><b>---單元四：【參訪 228 紀念館公園】---</b></p> <p>一、教師事前準備活動：</p> <p>(一)地點:臺大醫院 1 號出口 (二)參觀重點</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 沒有人是局外人行動帳篷</li> <li>2. 特展 7/5-9/1「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與詹益樺自焚 30 週年」潘小俠攝影展</li> <li>3. 228 紀念館</li> </ol> <p>(三)先與 228 紀念館接洽，並連繫巴奈·庫穗音樂人。 (四)向學校上簽呈，請行政單位協助保險。 (五)事先製作學習單，讓學生可以更深入了解園區的相關配置。 (六)提醒學生當天應遵守的相關規定與基本禮節，並提醒同學不要落單。 (七)出發前需發放學習單:提供參訪資訊 參訪博物館前事先閱讀的訊息與資源。 (八)分四組請學生預想要訪談的問題。</p> <p>二、發展活動：</p> <p>(一)景點簡介：教師介紹 228 紀念館博物館設置的由來與人權歷史的發展。 (二)參訪說明：紀念館展區簡介及重要參訪資料說明。 (三)人物介紹:包含原住民傳統領域抗爭運動的巴奈·庫穗、鄭南榕及 228 相關事件人物 博物設置館有關的歷史人物生平故事。 (四)參觀路線：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)沒有人是局外人行動帳篷</li> <li>(2)特展:潘小俠攝影展</li> <li>(3) 228 紀念館</li> </ol> <p>(五)各組訪談(一組 3-5 分鐘):巴奈·庫穗 (六)完成學習單(學習單請參見附件)</p> <p><b>---單元五：【歌曲/文/新詩-賞析與創作】---</b></p> <p>一、準備活動：</p> <p>(一)歌曲欣賞</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 陳建年〈鄉愁〉的歌曲欣賞(附件 6) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=HjNPDFwfEMg">https://www.youtube.com/watch?v=HjNPDFwfEMg</a></li> <li>2. 風中奇緣〈Colors of the wind〉(附件 7) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=09MvdMqKvpU">https://www.youtube.com/watch?v=09MvdMqKvpU</a></li> </ol>	<p>需 半 天</p> <p>10 分</p> <p>5 分</p>	<p>書 面 資 料 及 學 習 單</p> <p>學 習 單</p>	<p>紙 筆 評 量</p>
---	---	---	----------------------------

	<p>(二)教師以 ORID 法引導思考：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 你聽到了什麼？你覺得這兩首歌在講的主題是什麼？</li> <li>2. 你覺得發生什麼事？</li> <li>3. 這兩首歌帶給你的感覺什麼？</li> <li>4. 有什麼我們可以改變的？</li> </ol> <p>(三)教師小結：</p> <p>為什麼明明是踏在自己故鄉的土地上卻有鄉愁？我們可以一起思考土地歸屬的問題，如果自己的家鄉在一夕之間變成別人的，你要被趕出去的話，你會有什麼想法？</p> <p>二、發展活動：</p> <p>(一)主題一：歌曲欣賞</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學習單討論(附件 6)       <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)歌曲鄉愁中「鄉愁，不是在別後才湧起的嗎？」這句話的意思是什麼？</li> <li>(2)承上題，又提到「我依舊踏在故鄉的土地上」，那為何會有鄉愁？</li> <li>(3)歌曲風中奇緣中提到「You can paint with all the colors of the wind」是什麼意思？</li> <li>(4)承上題，關於大自然的一切這首歌想告訴你什麼？</li> </ol> </li> <li>(二)主題二：文章閱讀       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 瓦歷斯·諾幹〈來到部落的文明〉(附件 8) 【搭配國文課本翰林八下第十課-來到部落的文明】           <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)作者感嘆城市的文明的闖入，你覺得會對原住民造成什麼影響？</li> <li>(2)關於原住民對於自己文化的認同也漸漸在流失，你覺得作者會有什麼樣的擔心？</li> </ol> </li> <li>2. 一湛〈在自己的土地上流浪〉(附件 8)           <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)為什麼作者會認為原住民是在自己的土地上流浪？</li> <li>(2)文本中提到的政府與原住民他們之間的問題是什麼？</li> <li>(3)請分別從政府及原住民的角度來說明土地問題？</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>(三)主題三：新詩創作       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 吳晟〈土地從來不屬於〉(附件 9)           <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)吳晟對於土地的理解與白人、紅人有什麼不同？</li> <li>(2)重複著「土地從來不屬於，任何人」的用意是什麼？(寫作手法)</li> <li>(3)吳晟的詩與〈西雅圖酋長的宣言〉都提到土地是受到誰的破壞？你覺得根本的原因是什麼？</li> </ol> </li> <li>2. 莫那能〈落葉〉(附件 9)           <ol style="list-style-type: none"> <li>(1)詩中「落葉」代表什麼意思？</li> <li>(2)從這首詩可以看出作者在感嘆什麼？</li> </ol> </li> <li>3. 學生自己創作</li> </ol> </li> </ol>	5 分	音樂	紙筆 評量
		10 分	學習 單	紙筆 評量
		10 分	學習 單	口語 評量
			學習 單	

	<p>讓學生從原住民角度出發，一起寫新詩來為原住民及失去的土地發聲。</p> <p>三、統整活動</p> <p>(一)教師引導學生思考，透過歌曲、文章及詩不同的方式，皆能帶出想要訴求的主題，你覺得何種方式比較好理解？</p> <p>(二)學生交換彼此不同意見</p> <p>(三)教師統整今日課程：透過不同的方式欣賞創作，也讓我們更了解當土地被剝奪、侵略時是令人多麼難過的一件事，同時也要去反思可以透過什麼方式去聲援幫助他們，這個世界是公平的，我們在搶奪的同時，不是「得到」而是一直在「失去」，這也是我們這次的主題，為他們失去的土地作一首詩。</p> <p>(四)教師引導學生思考課後作業：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 引導學生思考今天所聽過的歌曲，看過的文章、詩及今天討論的問題，並把學習單完成。</li> <li>2. 自己創作出為原住民發聲的新詩(附件 9)</li> </ol> <p>(五)教師預告下次課程：下堂課我們會將大家的作品作出展示，請完成好自己的作品，並想想自己的作品理念是什麼。</p> <p><b>---單元六：【詩去的土地-策展活動】---</b></p> <p>一、準備活動</p> <p>(一)將學生的作品收集起來</p> <p>(二)與學校接洽可以策展的地方</p> <p>二、發展活動：</p> <p>(一)主題一：作品分享與回饋</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 讓學生分享自己的新詩創作</li> <li>2. 給予學生不同回饋與意見分享</li> </ol> <p>(二)主題二：將作品佈置在學校布告欄</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 請學生自己做作品佈告欄的設計</li> <li>2. 能介紹自己的作品與主題</li> </ol> <p>(三)主題三：網際網路的傳播</p> <p>透過 FB 及 IG 的方式，將自己的聲援作品發表，讓更多人知道原住民土地流失的問題</p> <p>三、統整活動</p> <p>(一)教師引導學生思考，這個活動的意義是什麼？</p> <p>(二)教師統整今日課程：從這次的活動讓學生了解，自己雖然不能完全改變現狀，但可以去關注，知道現在台灣有傳統領域的問題要解決，並透過詩作的方式替他們發聲，讓他們覺得他們不是孤軍奮鬥。</p> <p>(三)讓這樣的關注與改變可以持續下去。</p>	5 分	學習單	活動評量
	<p>一、準備活動</p> <p>(一)將學生的作品收集起來</p> <p>(二)與學校接洽可以策展的地方</p> <p>二、發展活動：</p> <p>(一)主題一：作品分享與回饋</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 讓學生分享自己的新詩創作</li> <li>2. 給予學生不同回饋與意見分享</li> </ol> <p>(二)主題二：將作品佈置在學校布告欄</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 請學生自己做作品佈告欄的設計</li> <li>2. 能介紹自己的作品與主題</li> </ol> <p>(三)主題三：網際網路的傳播</p> <p>透過 FB 及 IG 的方式，將自己的聲援作品發表，讓更多人知道原住民土地流失的問題</p> <p>三、統整活動</p> <p>(一)教師引導學生思考，這個活動的意義是什麼？</p> <p>(二)教師統整今日課程：從這次的活動讓學生了解，自己雖然不能完全改變現狀，但可以去關注，知道現在台灣有傳統領域的問題要解決，並透過詩作的方式替他們發聲，讓他們覺得他們不是孤軍奮鬥。</p> <p>(三)讓這樣的關注與改變可以持續下去。</p>	10 分	學習單	活動評量
	<p>三、統整活動</p> <p>(一)教師引導學生思考，這個活動的意義是什麼？</p> <p>(二)教師統整今日課程：從這次的活動讓學生了解，自己雖然不能完全改變現狀，但可以去關注，知道現在台灣有傳統領域的問題要解決，並透過詩作的方式替他們發聲，讓他們覺得他們不是孤軍奮鬥。</p> <p>(三)讓這樣的關注與改變可以持續下去。</p>	30 分	學習單	活動評量
	<p>三、統整活動</p> <p>(一)教師引導學生思考，這個活動的意義是什麼？</p> <p>(二)教師統整今日課程：從這次的活動讓學生了解，自己雖然不能完全改變現狀，但可以去關注，知道現在台灣有傳統領域的問題要解決，並透過詩作的方式替他們發聲，讓他們覺得他們不是孤軍奮鬥。</p> <p>(三)讓這樣的關注與改變可以持續下去。</p>	5 分	學習單	活動評量

## 附件 1-文本-西雅圖酋長的宣言

### 西雅圖酋長的宣言

前言：這是一八五二年印第安酋長西雅圖寫給美國政府的一封信，也是留給全體人類最美麗，卻發人深省的故事。

在我的族人心中，大地的每一個部分都是神聖的。每一根閃亮的松針，每一處溫柔的海岸，每一抹森林中的薄霧，每一片森林間的草地，每一隻鳴叫的蟲兒，在我的族人的記憶與經驗中都是神聖的。樹幹中流動的汁液，承載著我們的記憶。

白人的魂魄在星辰之間遊蕩時，早已忘記他們出生的家園；我們的逝者永遠不會遺忘這美麗的土地，因為土地是紅人的母親。我們的逝者永遠懷念那湍急的河流、春日寂靜的琴音、池塘晶亮的漣漪和鳥兒斑斕的彩羽。我們與土地密不可分，芬芳的花朵是我們的姊妹，鹿兒、馬兒與禿鷹是我們的兄弟，怪石嶙峋的山峰、原野上的露珠與小馬溫暖的身軀，和我們都是一家人。

當華盛頓地區新任酋長傳話來，表示要買我們的土地，這是多麼重大的一件事。我，西雅圖酋長說的話是可信的，正如白人相信季節的循環，我的話有如星辰，永不墜落。

所以我們會考慮你們購買土地的提議。但這不容易，我們的土地是神聖的。我們在茂密的森林和飛舞的溪水中獲得歡樂，潺潺的流水不只是水，是我們祖先的血液。倘若我們把土地賣給你們，你們必須牢記，並且要不斷地教導你們的子孫——土地是神聖的。清澈湖水中的每一抹倒影，都訴說著族人生命中動人的故事與回憶。河水汨汨的低語是我先人的聲音；河川是我們的兄弟，解除我們的乾渴；奔流的河水，讓獨木舟載著我們到遙遠的地方。如果你們買了土地，必須仁慈地善待河流，正如善待你們的手足一般。你們能夠這麼做，我就會考慮你們的提議。

白人進逼之時，紅人總是撤退的，就如山坡上的晨霧，在太陽東昇之前隨風奔散。祖先的骨灰是神聖的，他們的墳墓是聖地，山丘、森林也是一樣，白人不能理解。對白人而言，每一塊土地都一樣，因為他們是流浪者，總是暗夜而來，對大地予取予求，土地不是他們的兄弟，而是敵人。攻占得勝之後，就繼續前進，無視於父祖的墳墓，還剝奪了子孫的土地，一點都不在乎祖先的勞苦與後代生存的權利。白人對待大地與天空，就視同溫馴的綿羊與耀眼的首飾，可以隨意地買賣。白人的貪婪將毀滅大地，而最後留下來的，將只是一片荒蕪。

白人如蛇一般，為了求存活而吞咬自己的尾巴，他的尾巴越來越短。紅人與白人的生活方式不同，你們的城市彷彿大地的黑瘤，我們無法安居其中。白人城市的景象刺痛我的眼睛，一如從幽黑的山洞走出來，被熾亮的陽光所灼傷。白人的城市裡，找不到一個寧靜的安歇處，可以聽到春天葉子舒展、昆蟲振翅飛鳴的聲音。倘若一個人不能聽到畫眉的歌聲、青蛙的爭鳴，那是什麼樣的生活呢？

但我是紅人，我不能理解。我寧可欣賞吹拂過池塘的微風，和午後驟雨洗潤過大地的氣息。對紅人而言，空氣是極為珍貴的，因為空氣是野獸、森林、人類與萬物共享的。白人不在乎他們呼吸的空氣多麼汙濁，就像纏綿病榻的久病者，對惡臭已無知覺。風賜給人們生命的第一口呼吸，也接受人臨終最後一聲的嘆息。倘若我們將土地賣給你們，你們要將它視為聖地，讓它成為白人可以去品味花香、享受和風的地方。

假如我們決定接受你們買地的提議，我有一個條件：白人必須把野獸當作兄弟。我曾聽說，白人在搭乘火車途中，射殺成千上萬的野牛，任其在草原上腐爛，我不能理解；至於我們，我們只為了生存而獵殺。假如我們賣地給你們，你們也須如此，因為野獸是我們的兄弟。如果野獸都滅絕，那麼人又算什麼呢？即使蚯蚓，也能使土壤鬆軟，讓人踩在大地上。如果所有的野獸都消失，人類將因寂寞而死。發生在野獸身上的，也將降臨到人類。

我們會考慮你們的提議，但不要催促我們，我們有自己的時程。倘若我必須接受，我還有一個條件：

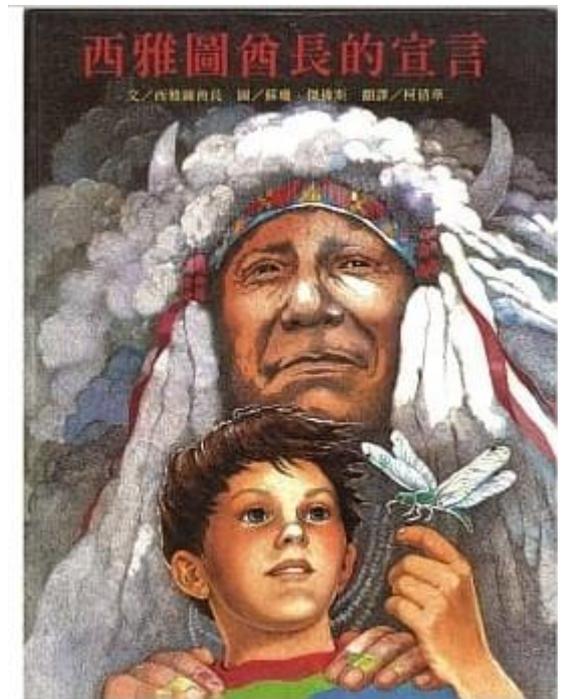
我們探視父母、朋友墳墓的權利，永遠不可被剝奪，白人絕不可褻瀆這些墓地。這些墳墓必須永遠在陽光與雨水之下，讓雨水可以輕輕落在綠草上，緩緩地滲入泥土中，滋潤著我們祖先焦乾的嘴唇，解除他們的乾渴。

日與夜是不能共存的。族人問我：「白人究竟想買什麼呢？」對我們而言，白人的想法是不可思議的。你們怎能買賣天空的蔚藍、土地的溫暖、羚羊的奔馳？我們怎能把這些賣給你們呢？你們又怎能買到這些呢？難道你們可以僅憑紅人的一紙簽約，就對土地為所欲為？假如清新的空氣與晶瑩的流水不屬於我們，你們又怎能買到呢？當最後一頭野牛死去，你們能再把牠們買回來嗎？

你們的提議似乎合理，我想我的族人會接受，遷往為我們設立的保留區，與白人隔離生活，靜度餘生。神為著某個特別的目的，引領白人前來，讓你們統治這塊土地，這樣的命運神祕難解。當野牛被屠殺殆盡，野馬都被馴服，森林中幽深的角落充滿人們的汗臭味，這樣，人生將變成什麼呢？灌木叢哪裡去了？不見了！老鷹哪裡去了？不見了！向奔馳的野馬說再見、向狩獵的日子說再見，這又是怎樣的世界？美好的人生即將結束，也是劫後殘生的開始。

倘若我們把土地賣給你們，請記得：這土地上充滿勇敢的年輕人，有溫暖乳房的母親，心思敏銳的少女，還有快樂嬉戲的小孩。

(泰德·佩瑞〈怎能出賣天空——西雅圖酋長的心靈宣言〉)



ORID 法引導思考：

1. (O) 你有觀察到什麼？  
\_\_\_\_\_
2. (R) 什麼地方讓你覺得印象深刻？  
\_\_\_\_\_
3. (I) 這個繪本和影片要表達什麼？  
\_\_\_\_\_
4. (D) 有什麼我們能做些什麼來改變？  
\_\_\_\_\_

請學生思考與討論：

Q1：白人與紅人對於土地的理解有什麼不同？  
\_\_\_\_\_

Q2：對於白人與紅人的生活環境何者才是你願意居住的？為什麼？  
\_\_\_\_\_

Q3：從紅人提出的條件，可以看出紅人有什麼性格或特性？  
\_\_\_\_\_

Q4：文中「白人究竟想買什麼呢？」你覺得他們想買什麼？  
\_\_\_\_\_

Q5：文中紅人說「當最後一頭野牛死去，你們能再把牠們買回來嗎？」這句話紅人想表達什麼？  
\_\_\_\_\_

Start(10w)	雞籠	艋舺	滬尾	土石流	新竹	竹東	苗栗	地震
擴大經營	<p style="text-align: center;"><b>台灣土地大開發</b></p> <p>1. 分成 4 組，一組 5-6 人，進行四回合，遊戲起始本金不同請看角色卡，四組以族群區分： 荷蘭人、日本人、漢人、原住民。</p> <p>2. 擲骰子前進，到達的位置可以買地，有地後走到第二次可開發，則可獲得該張牌卡。如果別組走到他組擁有的土地，就要付過路費，土地若增值過路費 x 增值率。</p> <p>3. <b>風暴</b>: 土石流(-500w)、地震(-1000w)、汙染 (-500w)、戰爭(-1000w)</p> <p><b>豐收</b>: 農業(+1000w) 產業升級 第二、三級產業(+2000w) 擴大經營 手上每種產業各(+1000w)</p> <p>4. 最後結算，並省思為何會有這種現象跟結果。</p>							大肚
諸羅								大甲
鳳山								豐原
澎湖								台中
恆春								彰化
高雄								南投
岡山								虎尾
戰爭	產業升級	新化	新營	東石	北門	汙染	台南	豐收

搶奪卡

出草卡



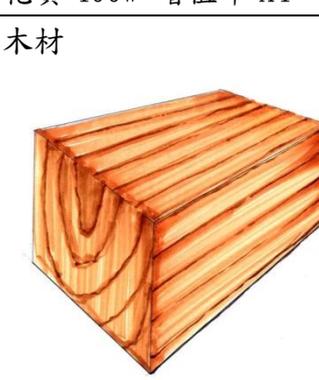
## 角色卡及秘技

<b>荷蘭人</b>	<b>日本人</b>
1. 有兵力(可使用搶奪卡, 有搶奪卡 10 張) 2. 一開始拿到本金 5000 萬 3. 可開發項目: 鹿皮、蔗糖、木材、樟腦、茶葉、出口貿易	1. 有兵力(可使用搶奪卡, 有搶奪卡 10 張) 2. 一開始拿到本金 5000 萬 3. 可開發項目: 鹿皮、蔗糖、木材、樟腦、茶葉、出口貿易
<b>漢人</b>	<b>原住民</b>
1. 有兵力(可使用搶奪卡, 有搶奪卡 10 張) 2. 一開始拿到本金 5000 萬 3. 可開發項目: 鹿皮、蔗糖、木材、樟腦、茶葉、出口貿易	1. 土地都由原住民擁有, 過著自給自足的日子 2. 本金為零 3. 可開發項目: 鹿皮、蔗糖、木材、樟腦、茶葉 4. 有必殺技(出草卡: 可免除三次的搶奪)

各地的價格(過路費等於土地價格 x 增值率)

雞籠	艋舺	滬尾	新竹	竹東	苗栗	大肚	大甲
100w	200w	100w	50w	60w	40w	1000w	800w
豐原	台中	彰化	南投	虎尾	新化	新營	東石
80w	500w	150w	70w	200w	60w	800w	500w
北門	台南	諸羅	鳳山	澎湖	恆春	高雄	岡山
100w	300w	200w	70w	800w	300w	100w	700w

開發項目花費金額及土地增值率:

<b>鹿皮</b> 	<b>茶葉</b> 	<b>蔗糖</b> 
花費 400W 增值率 x4	花費 300W 增值率 x3	花費 200W 增值率 x2
<b>木材</b> 	<b>出口貿易</b> 	<b>樟腦</b> 
花費 300W 增值率 x2	花費 500W 增值率 x5	花費 300W 增值率 x2

### 國外案例 印度 帕維垂，曼吉

印度 中部恰蒂斯加爾邦，經常有國營及私人企業為了產業發展或私人利益，進行強迫性的土地徵收和環境破壞，侵害當地原住民居民的生存權利。居民在各種威脅、恐嚇、脅迫和謊言下，被迫出售土地給地產商和 TRN 能源公司。

和其他村民一樣，帕垂危的家人被脅迫賣土地，若不賣土地，公司不但直接佔地，還傾倒金屬灰燼和煤炭在土地上，讓他們有土地也不能使用。因此帕維垂和村民提出涉及土地與長期違法行為的 100 件民事案件，已經透過法院審理。在印度，那些揭露政府或是私人企業的行動主義者，經常成為被針對的目標。

當局不但無法以法律保障這些捍衛者集會結社言亂自由、反而會用法律跟各種違法的行為進行壓制。

帕維垂身兼女性、寡婦和原住民的身分，讓她在公權力之下捍衛得格外辛苦，也更顯示印度國家結構下的父權問題，國家及企業的不正義掠奪、與違背國際法規的事實。

（資料來源國際特赦組織為她寫信）

### KEY WORD 原住民土地權利

全世界有超過 5 0 0 0 支不同的原住民族，講超過 4 0 0 0 種不同的語言。他們有著相異的習俗與文化，但常常必須面對不愉快的現實：土地被侵占、文化被否定、攻擊及被視為次等公民。原住民族在社會中常被邊緣化，還得面對國家法律系統的歧視；這更讓他們暴露在暴力及被霸凌的風險之中。

原住民族所居住的土地常含有豐富的資源，也常政府或私人企業挪用、變賣、租售、搜刮或汙染。人們因為歧視性政策或武裝衝突，從土地上被連根拔起。原住民族有一個共通的核心價值：他們的生活方式、認同、與土地有非常緊密的關係；他們將自己視為土地及下一代的守護者或管理人，失去土地將使他們失去身分認同。《聯合國原住民族權利宣言》認可原住民族的的土地權利。原住民因傳統的土地所有權、或其他傳統的職業等，而有權擁有、使用、發展、控制土地、領地及資源。

有些原住民起身對抗想利用他們土地資源賺錢的政府單位及企業；這些原住民人捍衛者因為捍衛自己的土地及社群，遭受暴力及威脅—甚至謀殺。和平抗爭的原住民，想要維繫文化認同、或想對自己傳統土地及資源擁有主控權會被視為叛國或恐怖份子。

從國際的角度來看，原住民族已經成功地發聲，並有效的遊說政府。因此，《聯合國原住民族權利宣言》（2007）開始被採用，政府也必須實施法律及政策來實現此宣言：

1. 確保原住民在影響他們的決策中有發言權。
2. 保持他們獨特的文化身分、認同，讓他們的生活免於歧視及種族清洗。

## 台灣案例

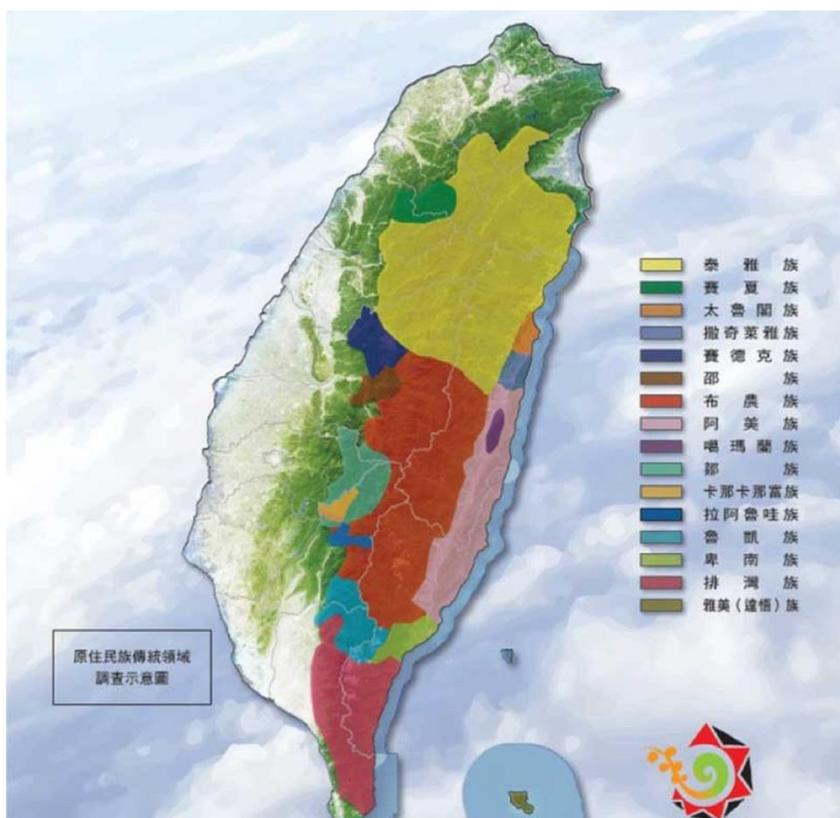
2016年11月，行政院原住民委員會將「原住民族基本法」第21條中，原住民族傳統領域，解釋為「原住民族土地或部落及其周邊一定範圍內」之公有土地，排除私有地，影響原住民權益。2017年3月3日，馬躍、巴奈、那布，以及許多聲援人士，為了爭取完整劃設原住民傳統領域，來到凱道召開記者會，說明部落的憤怒。

原住民傳統領域，就是原住民原本的生活空間，包括部落所在地、耕地、獵場、漁場、聖地等，也包括海域與河流，無分公私有。主要位於中央山脈及東部地區，面積約有180萬公頃，然而一旦劃出私有地，將消失100萬公頃。原運人士馬躍·比吼表示，傳統領域就是老人家事實的陳述，不分公私有，是清朝、日本、國民政府之後，才有公私之分。

部落人士開完記者會，決定留守現場，等待政府回應，總統蔡英文親自到現場，表達協助解決的決心。她表示，先開始規劃，清楚問題，可以做的先做，需要修法的，則陸續進行，傳統領域的土地問題，可從政策面著手。

EX：

1. 瑞穗廣大農地，原本是阿美族人從事農耕的傳統領域。
2. 日月潭的邵族，土地長期被侵吞，面臨開發壓力，部落多年來調查傳統領域，希望能正式劃設。
3. 南投丹大地區是布農族的居住地，分有地利、雙龍、人和、潭南四個部落，每個部落附近都有林道，通過各部落的祖居地。人和部落族人方茂貴回憶，過去部落居民都會利用人倫林道，回到自己的傳統領域。
4. 南投縣姑姑山是布農族的傳統領域，但根據現行礦業法，既有礦場申請礦權展限，



# 傳統領域是原住民原本生活空間

傳統領域是指原住民傳統領域，是原住民原本的生活空間，包括部落所在地、耕地、獵場、漁場、聖地等，也包括海域與河流。原住民原本的土地制度是共有制，土地大多屬於家族、氏族或部落共同擁有，甚至幾個部落共同擁有，很少屬於私人擁有。根據十年前原民會委託學者完成的調查，目前 16 個原住民族的傳統領域總面積大約是 180 萬公頃，主要包括中央山脈及東部地區。

## 我們要回家 「原住民傳統領域」Q&A

馬躍·比吼 2017 年 2 月 23 日 星期四·READING TIME: 1 MINUTE

### 1. 什麼是原住民傳統領域？什麼是原住民族土地？

原住民傳統領域是指原住民原本的生活領域，包括部落所在地、農耕地、獵場、漁場、聖地等等，也包括海域與河流。由於居住在台灣西部的平埔族群的傳統領域問題相當複雜，目前討論的傳統領域只包括 16 個原住民族，大致上只包括中央山脈與台灣東部，不影響台灣西部及各大城市。

原住民族土地指的是「原住民傳統領域」+「現有原住民保留地」，由於「現有原住民保留地」範圍非常明確，而且大多位在原住民傳統領域範圍內，因此當大家討論「原住民族土地」時，通常討論的是「原住民傳統領域」。

### 2. 原住民傳統領域屬於誰？屬於個人嗎？

現代的土地制度大多是私有制，土地屬於某個個人或某家公司。但是原住民原本的土地制度是共有制，土地屬於部落或家族共同擁有，不是私有制。

部落或家族內部很清楚可以使用的土地範圍，以及土地使用的規範。例如：家族開墾的農耕地通常屬於家族，但是家族不再耕種後也可以由別的家庭耕種，獵場漁場採集地通常屬於部落共有，大家都可以使用，以獲取食物和各種資源。但族人也要遵守許多規範，例如使用的時節、使用的方法、收穫如何分享等等。

目前原住民傳統領域的概念也是土地屬於部落，由部落來主張傳統領域的範圍。

### 3. 原住民部落傳統領域怎麼認定？

原住民傳統領域不是由個人認定，也不是由鄉公所、縣政府或行政院原民會認定，而是由部落認定。部落認定傳統領域的方法，主要是由老人口述原本部落的領域、土地的地名、土地的使用方式、土地的歷史等等，由年輕人彙整，以部落地圖的方式，全部整理出來。不同部落之間如果有爭議，可以彼此協調。此外，也有文獻和地圖可以佐證原住民傳統領域。

最理想的情況是，每個部落都自主調查、自主公告，爭議的部分也自行與附近部落協調。最後由中華民國政府追認。

### 4. 現在原住民都在都市工作，為什麼需要傳統領域？

多年來原住民年輕人都外流到都市工作，部落只剩下老人和小孩，使得部落難以發展。其中一個重要原因是，部落傳統領域土地大都被劃歸各政府機關或國營事業，使得部落族人無法使用這些土地，因此無論農牧業、觀光業都難以發展，年輕人只好遠離部落，到都市尋找機會。

如果部落劃設了自己的傳統領域，部落就可以藉此與各機關討論如何「共管」、「使用」這些原本就屬於原住民的土地和自然資源。部落就有機會自己規劃這些土地和自然資源如何利用？哪些用於農耕？哪些用於畜牧？哪些用於生態觀光？哪些用於文化觀光等等。部落可以和擁有這些土地的所有權的機關「共管」這些土地，盡量依照部落的規劃「使用」這些土地。原住民年輕人就有機會「回家」，部落就有機會發展，族語和文化就有機會傳承，並且有許多新的可能性。因此，「劃設部落傳統領域」，就是為原住民年輕人打造一條「回家的路」。

## Q 會不會原住民被財團收買，賤賣傳統領域？未答問題

此外，部落劃定傳統領域之後，如果有政府機關或私人企業要大規模開發部落傳統領域範圍內的土地，例如興建大飯店或開採礦產，就必須讓部落「知情」、並且取得部落的「同意」，才可以大規模開發部落傳統領域範圍內的土地，不能像現在以「傳統領域還沒正式公告」為理由，不理會部落的意見而逕行開發，嚴重影響部落族人的生活與周圍的生態環境。

所以，劃定傳統領域在短期內不會改變土地所有權，但是讓部落有機會與這些擁有土地所有權的單位討論共管，也給予部落阻止大規模開發的機會。

對於沒有被劃定為傳統領域的土地，部落就沒有機會討論「共管」，也沒有機會行使「知情同意權」，阻止大型開發案影響族人的生活與生態環境。

## 5. 原住民傳統領域到底有多大？什麼？180 萬公頃？原住民有需要那麼大的地嗎？

根據原民會 2002 年到 2007 年間做的「傳統領域調查成果」，原住民傳統領域面積大約是 180 萬公頃，約佔中華民國面積的 50%。

原住民傳統領域是原住民原本的生活範圍，事實上原本就是這麼大，現在只是把範圍劃設出來，把部落失去這些土地的歷史說出來。之後族人如何共管這些土地？有沒有可能使用這些土地？都還需要很多協調工作。因此，將來原住民實際使用的土地，的確不會有這麼大。

但是，目前要先把老人家記憶中部落原本的領域劃設出來，把土地的故事說出來，讓大家都記得土地的歷史。如果我們一開始就只劃設 40% 的傳統領域，將來就會只記得這 40% 的歷史，其他 60% 的歷史呢？很可能會繼續被抹除、被否認。「抱歉，這不是傳統領域喔！這裡沒有原住民的歷史喔！」

抹除原住民在土地上的歷史與記憶，這就是 Tjuku 小英總統承諾的原住民轉型正義嗎？

## 6. 現在什麼年代了？土地屬於原住民？有沒有搞錯？

的確，現在是強調平等與民主的年代。因為現在強調平等，所以要尊重這塊土地上的多元文化，尊重原住民先於國家存在的事實。不能像四百年來的歷代政權與外來民族，以武力攻打原住民、以詭計搶奪原住民的土地。也因為現在強調民主，所以要尊重原住民的意願，讓原住民自己作主，決定自己的事務。

根據 2007 年聯合國通過「原住民族權利宣言」，第 25 條是「原住民族有權保持和加強他們同他們傳統上擁有或以其他方式佔有和使用的土地、領土、水域、近海和其他資源之間的獨特精神聯繫，並在這方面繼續承擔他們對後代的責任。」。並且在隨後的第 26 條到第 30 條繼續重申原住民族對於土地的權利。

2005 年立法院通過的「原住民族基本法」，第 2 條定義「原住民族土地：係指原住民族傳統領域土地及既有原住民保留地。」第 20 條一開始就是「政府承認原住民族土地及自然資源權利。」

因此，現在是「政府承認原住民族土地及自然資源權利」的年代，是「讓原住民自己作主」，決定如何發展自己的文化的年代。也就是說，現在是各原住民族的文化與主流文化平等發展的年代。

## 7. 原住民的文化不就是唱歌跳舞嗎？唱歌跳舞在都市就可以了，跟土地有什麼關係？

「原住民的文化就是唱歌跳舞」，這樣的想法是對原住民的歧視，也是對原住民文化的誤會和不尊重。原住民的文化不只是唱歌跳舞，還包括語言、歷史、世界觀、生態知識、狩獵採集農耕知識、工藝與藝術等等。這些文化都是台灣的寶藏，應該保存並繼續發展。原住民的文化與土地息息相關，是在特定的土地上發展出來的，離開土地就難以延續。

歌舞表演、書籍記載、博物館展出、各種商品都只是原住民文化的一個極小部分，不能與在土地上生長的原住民文化相比。

## 8. 好吧！原住民要劃設傳統領域，劃設辦法已經出爐了，為什麼原住民還要抗議？

2/14 行政院原民會公佈了「原住民族土地劃設辦法」，並且立刻生效，但是這個劃設辦法引起了許多爭議。公佈前外界無人知道最後版本，包括原民會族群委員都不知道，當天沒有邀請任何一位原住民

立委。還有許多原住民青年在場外抗議，其中包括泰雅爾民族議會議長都被擋在場外。

原民會為這個劃設辦法辦了十多場座談會。許多關心這個辦法的族人，好不容易參加了座談會，提供了意見，幾位原住民立委也召開公聽會做出決議。但是這個劃設辦法仍然跟原來的版本差不多，並沒有被族人的意見或立委的決議影響，似乎原民會拒絕與族人溝通。

這個「原住民族土地劃設辦法」主要有兩個問題：

1. 排除「私有地」

2. 「公有地」的部分需要與公有地主管機關商議

**9. 劃設辦法主要問題一：原住民傳統領域中私有地的部分，許多土地是當初被騙走、被搶走，現在才成為私有土地，為什麼這些土地被排除於傳統領域範圍之外？**

根據 2/14 公佈的「原住民族土地劃設辦法」，原住民傳統領域排除私有地，只能劃設公有地的部分。如果傳統領域位在公有地的範圍，例如林務局、國家公園、退輔會農場等，因為這些土地都是公有地，可以劃設為傳統領域。

如果傳統領域位在私有地，例如過去被騙的、經由不正義手段被他人取得的土地，像是許多風景區附近的土地、美麗灣飯店及其附近許多飯店預定地的土地、日月潭附近許多大飯店的土地、東埔溫泉附近許多溫泉旅館的土地、高冷蔬果產地附近的土地等等，這些已經被財團或有錢人「各顯神通」取得的土地，也是最適合經營觀光產業、最適合種植高經濟價值農作物的土地，都不能劃設為傳統領域。還有國營企業例如台糖，台糖土地很多都是阿美族傳統領域，因為從日本時代被製糖株式會社佔用，國民政府接收成為台糖土地。而台糖是國營企業，國營企業是私法人，台糖土地就是私有地不是公有地，也不能劃設為傳統領域。阿美族部落當初被以不正義方式奪走的土地，同時也是最平坦肥沃的土地，同樣不能劃設為傳統領域。

依照這個劃設辦法，我們的傳統領域劃設出來會是殘破、不完整的，不能呈現傳統領域「原來的模樣」。許多明明是傳統領域的土地，而且大都是最精華地段的土地，都不能劃進來。而且因為沒有劃設在傳統領域範圍中，將來恐怕也沒有機會徵收。那些過去因為不正義的原因失去的土地，將永遠失去了。以阿美族生活的東海岸為例，規劃中的大型開發案裡面，杉原灣黃金海度假村是 100% 私有地、成功的滿地富遊樂區是 93% 私有地、杉原棕櫚海度假村是七成私有地。只要這些大型開發案稍微修改計畫，就可以「號稱不位在原住民傳統領域上，與原住民無關」，然後不管原住民知不知情、同不同意，繼續開發。

事實上，這些大型開發案的確位在阿美族傳統領域上，這的確是阿美族人千百年來生活的領域，是族人農耕漁獵採集的地方。在劃設辦法還沒訂定之前，族人還可以主張這是我們的傳統領域，只是還沒有公告而已。但劃設辦法訂定之後，族人卻很難主張這是我們的傳統領域，因為劃設辦法明確把「號稱的私有地」排除了。也就是說，「排除私有地的劃設辦法」比「沒有劃設辦法」更糟糕。

原住民土地劃設辦法明顯護航大型開發案，讓原住民與土地越來越遠，這就是 Tjuku 小英總統承諾的原住民轉型正義嗎？

所謂轉型正義，應該是要處理過去不正義的施政造成的結果，這樣的劃設辦法，卻是「默許」並「放棄檢討」過去不正義強取原住民土地的行為，能算轉型正義嗎？

**10. 劃設辦法主要問題二：原住民傳統領域中的公有地，為什麼劃設時需與公有土地管理機關協商？**

日本政府以武力和政策奪走一百多萬公頃的原住民土地，劃為國有地，二次大戰後由國民政府接收，成為林務局、國家公園、台糖等等各機關的土地。這些土地的確是原住民原本生活的領域，應該劃入傳統領域的範圍，並且呈現土地被武力或政策搶奪而變成公有地的歷史過程。

如果劃設時需要與公有土地管理機關協商，這些管理機關很可能會抗拒讓土地劃設為原住民傳統領域。所劃設出來的傳統領域不能呈現原住民部落真正的生活範圍，也不能呈現土地被武力或政策搶奪而變成公有地的歷史，更斷絕了原住民將來「共管」或「使用」這些土地的機會。

所以，「與公有土地管理機關協商」與「排除私有地」相同，一樣是「默許」並「放棄檢討」過去不正義強取原住民土地的行為，能算轉型正義嗎？

### 11. 好吧！劃設傳統領域對原住民有好處，但是對台灣有什麼好處？

劃定傳統領域可以幫助原住民年輕人「回家」，回到部落陪伴家人，傳承自己的文化，並且發展揉合傳統與現代的新文化。原住民部落還可以發展友善環境的農牧業、生態觀光、文化觀光、音樂、文創等等有原住民文化特色的產業。原住民目前經濟收入、健康狀況、教育等遠遠不如主流社會的情況都可望獲得改善。

因此，劃定傳統領域可以為台灣帶來族群平等的社會、友善環境的農牧業、有原住民特色的文化產業、豐富多元的各族傳統與現代文化。換句話說，劃定原住民傳統領域幫助台灣成為尊重多元文化、多元族群繁榮發展的進步國家。

再比較對岸如何對待圖博人、維吾爾人，台灣與對岸的高下立判。

### 12. 不是說憲法保障私有權嗎？私有地真的可以劃入傳統領域嗎？

憲法第 15 條「人民之生存權、工作權及財產權，應予保障。」而第 23 條「以上各條列舉之自由權利，除為防止妨礙他人自由、避免緊急危難、維持社會秩序，或增進公共利益所必要者外，不得以法律限制之。」顯然憲法雖然保障人民的「財產權」，但是為了「維持社會秩序或增進公共利益」，可以用法律限制「財產權」，例如都市更新、都市計畫、建蔽容積限制、生態保護區等都是因為「增進公共利益」而限制「財產權」的例子。

原住民傳統領域也是一種公共利益，是原住民部落與文化的公共利益，也是台灣的公共利益。如果都市更新、都市計畫、建蔽容積限制、生態保護區為了「增進公共利益」不需要排除私有土地，為什麼原住民傳統領域需要排除私有土地呢？

### 13. 原民會說原基法 21 條規定傳統領域只包括公有地，是真的嗎？

是假的。

原基法第 2 條：「原住民族土地：係指原住民族傳統領域土地及既有原住民保留地。」這才是原住民族土地的定義。

原基法第 21 條是用來規定政府或私人要使用原住民族土地時，要怎麼取得原住民的同意，不是原住民族土地的定義。

## 《詩去的土地 x 228 紀念館學習單》

(一)參觀重點:

1. 「沒有人是局外人」行動帳篷
2. 「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與詹益樺自焚 30 週年」潘小俠攝影展
3. 228 紀念館

(二)參觀前預想問題:如果遇到巴奈·庫穗你想要問什麼問題?

Q \_\_\_\_\_

A 她的回應 \_\_\_\_\_

(三)五感體驗

1 在這次參觀中你看到了什麼? 把你最有印象的部分畫在這個三角形裡面!

2 參觀完後你的感覺是什麼?(喜怒哀樂)請把感覺最少五十字寫在這個三角形裡面

3 哪一個展覽對你來說最有感、你比較能感同身受?並在三角形內告訴我們原因。(最少 50 字)

5 看完展覽你覺得你可以做些什麼具體事情讓社會好一點?

4 看完展覽你想到什麼?把你的想法寫下來

(四) 在 228 紀念館裡**光與詩的劇場**中讓你最有感覺的一首詩請將他的句子寫在下面。並告訴我們你深受感動的理由。

---

---

---

理由:

(五)人權省思

1. 這三個主要的展點中其實追求的權利有所不同，常見的人權包含:自由權、平等權、受益權、參政權、文化權等等...可以簡單歸納你覺得這三個展覽各有哪些不同的對於人權的追求?或者是說那些人權受到了迫害?

(1)「沒有人是局外人」行動帳篷 - 相關人權( )

(2)「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與詹益樺自焚 30 週年」潘小俠攝影展  
- 相關人權( )

(3) 228 紀念館 - 相關人權( )

2. 請看完這首詩回答下面的問題:

起初他們（納粹）追殺共產主義者的時候，我沒有說話——因為我不是共產主義者；  
接著他們追殺猶太人的時候，我沒有說話——因為我不是猶太人；  
後來他們追殺工會成員的時候，我沒有說話——因為我不是工會成員；  
此後他們追殺天主教徒的時候，我沒有說話——因為我是新教教徒；  
最後他們奔我而來，那時已經沒有人能為我說話了。

——馬丁·尼莫拉牧師《我沒有說話》

原文網址：<https://kknews.cc/history/9nnnrxi.html>

這三個展覽看似和我們沒有關係，但是為什麼老師會希望大家一起來關心呢？

參觀完後你覺得對你有什麼樣的幫助?或是成長。

根據上面這首詩，說明你的觀點。

## 展覽相關資訊預讀

### 1. 沒有人是局外人

2017年2月23日，歌手巴奈、那布、原民台前台長馬躍比吼與族人在凱道召開記者會，抗議剛公佈的「原住民族土地或部落範圍土地劃設辦法」違反《原住民族基本法》，將導致原住民土地被財團大量開發，阻礙原住民文化發展，也傷害生態環境，要求：

1. 修改「原住民族土地或部落範圍土地劃設辦法」
2. 推出該辦法的原民會主委下台

一行人在凱道紮營等待政府回應，並努力與社會對話，至今超過8個月，從寒冷的冬天等到炎熱的夏天，每天

餐風露宿，辦各種活動、講座，一直堅持中。

### 2. 【「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與詹益樺自焚30週年」潘小俠攝影展】

今年是鄭南榕與詹益樺自焚殉道30週年，由臺北市政府文化局/台北二二八紀念館、鄭南榕基金會共同主辦於7月5日起在台北二二八紀念館B1特展室展出『「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與詹益樺自焚30週年」潘小俠攝影展』，共計34幅黑白攝影作品重塑時代氛圍，見證鄭南榕與詹益樺自焚事件的關鍵時刻影像。

為讓參訪者瞭解那個禁忌的年代，將於7月5日(星期五)10:30於台北二二八紀念館B1展覽室播放鮮少公開放映「綠色小組」之《生死為臺灣》揭開本次特展序幕，並邀請潘小俠攝影家及鄭南榕胞弟鄭清華先生(鄭南榕基金會董事)與會分享他們所知的那個年代，本活動藉由讓觀者坐於展中周遭環繞潘小俠攝影家的寫真攝影作品中，以動態影像輔助攝影展的參觀經驗更為完整。

民主非憑空從天而降，坐享前人奮鬥果實的我們不可不知那些年代的無私奉獻，他們不為名不為利，只為讓在位者有感，只為激勵普羅大眾別再噤聲，本次將透過攝影特展與紀錄片播放讓我們瞭解並感念。

### 3. 二二八紀念館

1997年，臺北市政府在228事件五十週年時，也設置「台北二二八紀念館」，將事件始末原委以及受難史實公諸於世。「台北二二八紀念館」館所舊建築原是日治時期的「台北放送局」，戰後改為台灣廣播電台，在二二八事件時扮演著重要的訊息傳遞者，於此立館別具意義。該館展出的內容以事件爆發背景及原因、發生經過、影響及發展為主軸，並陳列家屬捐贈或借展的受難者遺物以茲紀念，也述及事件平反過程的公義和平運動。希望藉由展出，安慰受難者家屬多年來的傷痛，更警惕後世子孫在抉擇台灣前途之時，能記取228的教訓，共同為這片土地而奮鬥。



## 展覽介紹

常設展區，以 12 大單元回顧二二八事件的歷史脈絡，內容分別為：

### 1. 二二八事件中的麥克風：臺灣廣播電台

因取締私菸衝突引發全島抗爭的二二八事件，全臺民眾能夠立即響應並快速動員，抗爭人士運用臺灣廣播電台傳遞消息為二二八事件重要關鍵。

### 2. 臺灣人的自治運動

1920 - 1930 年日據期間，臺灣知識份子掀起一連串的文化、政治及社會運動，早已為二二八事件的訴求埋下伏筆。

### 3. 時代交替

自 1937 年中日戰爭開打，到 1947 二二八事件發生，這十年間，臺灣人民歷經兩種政權（日本、國民政府）。歷經二二八事件的多數人，歷經兩個時代，兩種語言、兩種文化、兩種身份認同。

### 4. 事件緣起

戰後國民政府接收臺灣，官員貪污舞弊，警察違法亂紀，經濟通貨膨脹，人民失業嚴重，造成民眾對政府相當反感，文化差異再加上語言阻隔，種種因素，埋下二二八事件的集體社會情緒。

### 5. 光與詩的劇場

在光與詩的劇場中，我們將歷史那不可被言述的空白真實以及其稍縱即逝的瞬間性，凝縮於文學詩句的字裡行間，形成一條以文字作為表述載體的歷史隧道。

### 6. 二二七緝菸事件

1947 年 2 月 27 日因查緝私菸誤殺市民，進一步爆發成蔓延全島的二二八事件。

### 7. 二二八事件爆發

埋藏在臺灣社會中對當局不滿的引爆點因此點燃，集體的社會情緒，發展為要求政治改革的力量。

### 8. 事件始末

二二八事件爆發，抗議民眾透過臺灣廣播電台將消息傳遍全臺。臺灣各地民眾對當局的反動情緒，如星火燎原無法遏止。

### 9. 受難曲

二二八事件中，許多臺灣社會精英，不是遇害、入獄就是流亡海外。此番浩劫在臺灣人的心靈上，烙下無可磨滅的傷害，帶來深遠的影響。

### 10. 記憶底層

一整個世代的恐懼，一段無法提及的傷痛。不是被遺忘了；不是不願意提起；而是被深深的壓抑。而這段被壓抑的過去，是受難者及家屬永遠的痛。

### 11. 反省與展望

臺灣自 1987 年解嚴後，開啟了二二八公義和平運動，透過民間及官方的努力，促成一波波歷史真相的揭露，受難者名譽的平反，官方道歉、立碑、設置紀念館。

### 12. 國際人權森林

各國的歷史有其特殊性，難以類比，但在面對傷痕歷史的態度，及致力於和平及人權的路途上，確有值得借鏡的國度與作法。

## 鄉愁

作詞：陳建年 作曲：陳建年

鄉愁 不是在別後才湧起的嗎？  
鄉愁 不是在別後才湧起的嗎？  
而我依舊踏在故鄉的土地上，  
心緒，為何無端的翻騰。  
只因為父親曾對我說；  
這片地原本是我們的啊！

鄉愁，不是在別後才湧起的嗎？

仔細聆聽原住民美妙的合聲

鄉愁，不是在別後才湧起的嗎？  
而我依舊踏在故鄉的土地上，  
心緒，為何無端的翻騰。  
只因為父親曾對我說；  
這片地原本是我們的啊！  
鄉愁，不是在別後才湧起的嗎？  
鄉愁，不是在別後才湧起的嗎？



ORID 法引導思考：

1. 你聽到了什麼？你覺得這兩首歌在講的主題是什麼？  
\_\_\_\_\_
2. 你覺得發生什麼事？  
\_\_\_\_\_
3. 這兩首歌帶給你的感覺什麼？  
\_\_\_\_\_
4. 有什麼我們可以改變的？  
\_\_\_\_\_

請學生思考與討論：

(1) 歌曲鄉愁中「鄉愁，不是在別後才湧起的嗎？」這句話的意思是什麼？  
\_\_\_\_\_

(2) 承上題，又提到「我依舊踏在故鄉的土地上」，那為何會有鄉愁？  
\_\_\_\_\_

(3) 歌曲風中奇緣中提到「You can paint with all the colors of the wind」是什麼意思？  
\_\_\_\_\_

(4) 承上題，關於大自然的一切這首歌想告訴你什麼？  
\_\_\_\_\_

附件 7-歌曲欣賞-風中奇緣<Colors of the wind>

風的顏色

凡妮莎威廉斯

你認為可以擁有你踏上的任何一塊土地  
大地是死的，你可以聲明所有權  
但我知道每一塊岩石、每一棵樹和每一個生靈  
都有生命、靈魂和名字  
你認為真正高等的人類  
是外表、想法和你一樣的人  
但如果你跟隨陌生人的腳步  
你可以學到從來不知道的事

你可曾聽過狼對著藍月嗥叫的聲音  
你可曾問過微笑的山貓為何而笑  
(或讓老鷹告訴你牠去過的地方)  
你能否隨著群山的聲音歌唱  
你能否用風的顏色來作畫  
你能否用風的顏色來作畫

到森林裡那些隱藏在松樹下的小徑奔跑  
品嚐大地上充滿陽光甜味的野莓  
在你身邊豐饒的大自然中打滾  
絕對不要懷疑它們的價值  
暴雨和河流是我的兄長  
蒼鷺和水獺是我的朋友  
我們彼此心手相連  
連成一個無盡的圓

楓樹能長到多高  
如果你砍倒它，那你永遠無法知道

你將永遠聽不見狼對著藍月嗥叫的聲音  
不論我們的膚色是白色或古銅色  
我們應該隨著群山的聲音歌唱  
我們應該用風的顏色來畫畫  
你可以擁有大地  
但你所有的就只是大地

你可以用風的顏色來作畫

Colors of the wind Vanessa Williams

You think you own whatever land you land on  
The earth is just a dead thing you can claim  
But I know every rock and tree and creature  
Has a life, has a spirit, has a name  
You think the only people who are people  
Are the people who look and think like you  
But if you walk the footsteps of a stranger  
You'll learn things you never knew you never knew

\*Have you ever heard the wolf cry to the blue corn moon  
Or asked the grinning bobcat why he grinned?  
(Or let the eagle tell you where he's been)  
Can you sing with all the voices of the mountain?  
Can you paint with all the colors of the wind?  
Can you paint with all the colors of the wind?

Come run the hidden pine trails of the forest  
Come taste the sun-sweet berries of the earth  
Come roll in all the riches all around you  
And for once, never wonder what they're worth  
The rainstorm and the river are my brothers  
The heron and the otter are my friends  
And we are all connected to each other  
In a circle, in a hoop that never ends (\*)

How high does the sycamore grow?  
If you cut it down, then you'll never know

And you'll never hear the wolf cry to the blue corn moon  
For whether we are white or copper skinned  
We need to sing with all the voices of the mountain  
We need to paint with all the colors of the wind  
You can own the earth and still  
All you'll own is earth until

You can paint with all the colors of the wind

10月9日傍晚6時到北市中央藝文公園，參加「原民千年、台灣巴萊」的出草音樂會，台灣原住民各部落以出草與結盟的儀式，驅逐中華民國這個不公義的殖民國家惡靈，表達捍衛土地與尊嚴的決心，控訴這個僅真正統治台灣62年的中華民國政府，錯誤的統治造成了原住民族的許多血淚與苦難。

聽著原住民嘹亮的歌聲，每個人都是山林水邊的精靈，在他們身上彷彿看到一座森林，他們是最接近天地的「台灣巴萊（真正的人）」，內心很悸動，這次很多人坐了八個小時的車子長途跋涉而來，只是為了讓大家聽到他們的心聲，他們要的不多，只想要回原屬於他們祖先的土地與尊嚴，他們希望保有自己的文化，台灣的多元文化是非常精彩的，先住民朋友質問政府，沒有土地是要如何發展文化？他們不想離鄉、離根、離土。

內心感到深深的慚愧，我們對這些最單純、最樂天知命、最勇敢的先住民是如此的無知與疏忽，要還他們公道，給與他們最大的尊敬。

看著原住民朋友各部落團結起來對政府發出怒吼，決心討回這一百年來連續被日本政府、國民政府無理侵佔的部落土地。這一百年來，太多持續的壓迫、侵奪不曾得到平反，他們高呼「還我土地、還我尊嚴、還我自治」。

他們說這一百年是承受著土地流失的一世紀痛苦，「我們身為原住民，已經失去土地，民國一百年要慶祝什麼東西？」。

從1907年時任台灣總督的佐久間左馬太以五年「理蕃計畫」開始對原住民族進行攻伐、屠殺開始，土地的所有權逐漸轉移到政府手中。東海岸那些知名的遊憩景點：三仙台是阿美族人祖先牧羊的地方；現在已蓋了醜陋美麗灣大飯店的杉原海水浴場是《刺桐部落》世代捕魚的海灣；月洞是《港口部落》舉辦祈雨祭儀之處，不遠的絕美礁岸石梯坪，更是國有財產局從族人手中以「行政疏失」為藉口強取來的部落傳統領域；阿美族人世代作為種植、放牧、打獵用途的廣袤山林，現在全為林務局所有。只要他們拿不出地契，或在辦理土地登記時遇上問題，政府就恣意宣稱：這裡不屬於任何人，因此屬於國家。這個國家，立基於對原住民的惡劣侵略。

他們失去土地，原住民族只好大量流入都市工作定居，文化與母語快速流失中。

沿著狹長蜿蜒的東海岸和花東縱谷，遊客總是驚豔於原鄉的好山好水，卻不知這片好山好水本來孕育著阿美族人多采多姿的文化，落入政府手中，有些禁止開發造成族人生計無法維持，有些甚至BOT給財團進行大型開發，這片土地的主人一直在自己的土地上流浪。

阿美族人控訴政府用了卑南語的「北方人」Amis作為他們的官方族名，連對他們族名的基本尊重都沒有。而政府不只在過去試圖剝除原住民的傳統文化，現在也仍不願歸還以官方空降姿態侵佔的土地，甚至連一句道歉都不曾給過原住民。

他們長期控訴張牙舞爪的美麗灣飯店，過程中以分割地目為手段規避環評，並在官司期間擅發建照，第二期工程更直接侵踏《刺桐部落》居住地。《刺桐部落》許多居住地、傳統領域都在國有財產局手中，對於自家土地為何歸為國有，反美麗灣行動主力林淑玲質疑其中有行政疏失：「我的祖父有去辦土地登記，這件事很確定。但後來去調資料，縣政府戶政單位卻說沒有這筆登記申請，我們不懂為什麼。」更根本來說，在族人眼裡，海邊每一塊石頭都有各自的名字，老人家一直居住在此，生活、文化都與土地緊緊相依，根本不需文字證明。林淑玲說：「經過日文到漢文的語言轉換，每個政權都告訴我們：沒申請就是你們的損失，但我們一直都在，為什麼需要外來的憑據證明？」政府不但不協助原住民，反過來巧取豪奪，讓他們失去原鄉。

而與《刺桐》鄰近的《都蘭部落》，在險峻的山海懷抱下發展出文化與自然環境都極為迷人的景觀，財團也因此嗅到五星級度假飯店的商機，都蘭灣的沙灘被鐵籬圍起，這片海灣也將面臨和被美麗灣飯店強佔的杉原灣相同的命運。

以保留祭典完整性、堅持文化傳統聞名的《港口部落》所面對的土地問題，更毫無疑問的來自行政疏失。港口部落阻擋東管處的開發案二十年，港口土地自救會長Lafay 細細談起其中緣由，「石門段 823、592 地號和秀山段的 193、194、196、883、225、225-3，這些旱地都是我們傳統領域，在民國 62 年時，族人還要跟國有財產局承租；到 78 年時，政府公告了我們原住民的土地可以增劃編保留地，但 79 年族人去申請，以為土地可以還回來，哪知道七年之後的民國 86 年，鄉公所的一張公文，他說

**因為當時保留地的承辦人員流動性太大，所以我們從 79 年到 82 年，所有登記的資料全部遺失了。」**除了資料遺失這種令人傻眼的藉口以外，政府更以這些土地上沒有人為開墾痕跡為理由拒絕承認其為部落傳統領域，然而 Lafay 拿出的照片上明明白白的拍土地上馬庫達愛的族人所建的 taluan（工寮、工作室）和作為界線的成排石塊。而國有財產局對於部落族人在民國 71 年申請原住民保留地的要求，回絕信函上竟寫著「礙於經費拮据，不予辦理」，幾乎無法想像如此荒唐的事真實存在。

一樁又一樁事件背後都是同一套邏輯：**政府不承認原住民族土地所有權的合法性**。這群居住千年的原地主妨礙了外來政府取得所謂的國家資源，因此政府巧取豪奪，以各種可能的手段將族人原有的土地登記到國家名下，溫和樂天的邦查民族百年來卻一直暗自隱忍。

今晚，看著台上高喊「還我土地」，許多七八十歲的老人家一面流淚一面露出堅定的眼神。他們長年的沉默，眼淚證明了他們**不曾忘卻失去土地的傷痛**。

在政府官員的眼裡，原住民一直是「佔用」土地，而非「擁有」土地，若沒有原基法精神、也缺少限制在環境敏感區開發的規定的《東部發展條例》一通過，恐怕該被劃為原住民保留地的區域將遭大量開發為渡假村。而這些大型開發是否真能嘉惠當地原住民？充滿渡假飯店的夏威夷和峇里島，島上的原住民、居民，多以販毒、賣春維生，官方所謂的帶來工作機會，早已被太多前例證明了只是虛假的包裝。何況山林一旦破壞，就永遠無法回復了。

《刺桐部落》的淑玲盼望找回祖先生活方式而回到部落守護土地，這一次的還我土地運動不再是廣泛的概念式行動，而是各個部落真實面對的困境，更是在青年反思自身文化脈絡時所激發出的新力量。他們以族語宣言，要求國家尊重原住民的文化、歸還傳統領域、成立自治區。沒有土地的民族，如何擁有生存的尊嚴？音樂人達卡闌在他的詩裡寫道「土地是永恆的國家」，聽著他們一聲聲唱著「福爾摩沙」，我們是血脈相連的同胞啊！我們熱愛這塊土地，台灣是我們的祖國。這一波的還我土地、還我尊嚴、還我真自治的抗爭運動透過結盟才正要開始。

文章來源 [http://4sacca.blogspot.com/2011/10/blog-post\\_9315.html](http://4sacca.blogspot.com/2011/10/blog-post_9315.html)

### 【搭配國文課本翰林八下第十課-來到部落的文明】

(1) 作者感嘆城市的文明的闖入，你覺得會對原住民造成什麼影響？

(2) 關於原住民對於自己文化的認同也漸漸在流失，你覺得作者會有什麼樣的擔心？

#### 關於文本〈在自己的土地上流浪〉

(1) 為什麼作者會認為原住民是在自己的土地上流浪？

(2) 文本中提到的政府與原住民他們之間的問題是什麼？

(3) 請分別從政府及原住民的角度來說明土地問題？

### 吳晟—土地從來不屬於

土地，從來不屬於/你，不屬於我，不屬於  
任何人，只是暫時借用/供養生命所需  
一坵田，八百代主人/歷代祖先，守護土地  
再交付下一代/看顧，即使擁有  
也只是億萬年生命史/匆匆一瞬

鳥，飛掠天空、借宿樹梢  
魚，悠游海洋溪流，棲息水草  
獸，覓食森林原野  
散居山坡、丘陵、平原、海濱  
每一片土地的子民/也都只是暫住者  
請解放我們的腳掌和肌膚  
請敞開我們的鼻息/請貼近我們的心胸  
直接傾聽土地深處/最深處  
汨汨流動的訴說

土地，孕育豐饒多樣的/生命，綿延不息  
任何經濟數字，沒有資格  
估算多少價值與意義  
土地，在大自然的懷抱中  
上天的照拂下  
從來不虧欠、不背棄  
人們，為何一再換來/粗暴的傷害  
今日活著的我們/明日即將離去  
何忍放任永無魘足的貪念  
吞噬有限的山林溪流綠地  
成為不肖的祖先/如何向子孫交代

人心一旦喪失/土地倫理的尊重  
就會水泥般硬化/每一片土地的毀棄  
都是萬劫不復的災難/將我們快速逼近  
無處立足的絕境  
彷如空氣、彷如陽光、彷如四季  
土地，從來不屬於/任何人，任何世代  
誰也沒有權力/剝奪下一代的未來

### 莫那能-落葉

我的心就像一片落葉  
在春天還沒來到之前就已經  
腐敗了  
是的，朋友  
彩虹已從山谷出走  
山谷裡的大合唱  
也離開了部落  
只剩下落葉般的記憶  
那些纏繞著百步蛇般的記憶  
在憤怒的血液中飄盪 沉沒  
一吋吋地 一吋吋地沉沒  
終於把我捲進罪罰的漩渦  
族人的榮耀已從遙遠的傳說  
出走，傳說中的土地精靈  
也已被漢人俘虜  
只剩下落葉般的嘆息  
那些交織著梔子花影的嘆息  
在哀傷的淚水中墜毀、散落  
一滴滴的，一滴滴的散落  
終於將我化成痛苦的漣漪

我終於在黑暗中看見一條路  
一條原住民的命運之路  
路上佈滿落葉般的足印  
一印印蠻橫深踩的異族足印  
沿著不可知的未來和方向  
發出惴惴不安的輕響  
唉！朋友  
我的心就像一片落葉  
在春天還沒來到之前就已經  
腐敗了

1. 吳晟〈土地從來不屬於〉

(1) 吳晟對於土地的理解與白人、紅人有什麼不同？

---

(2) 重複著「土地從來不屬於，任何人」的用意是什麼？(寫作手法)

---

(3) 吳晟的詩與〈西雅圖酋長的宣言〉都提到土地是受到誰的破壞？你覺得根本的原因是什麼？

---

2. 莫那能〈落葉〉

(1) 詩中「落葉」代表什麼意思？

---

(2) 從這首詩可以看出作者在感嘆什麼？

---

新詩創作-

將所聽的歌曲，看過的文章、詩及討論的問題化作的養分，讓我們從原住民角度出發，一起寫新詩來為原住民及失去的土地發聲。



---讓這樣的關注與改變可以持續下去---

附件 10-學生學習單

(四) 在 228 紀念館裡光與詩的劇場中讓你最有感覺的一首詩請將他的句子寫在下面。並告訴我們你深受感動的理由。

富強政治腐敗，人貪污，民的生活沒有當初想象的豐盛。

理由：  
富強政治腐敗，人貪污，民的生活沒有當初想象的豐盛。

(五) 人權省思  
1. 這三個主要的展覽中其實追求的權利有所不同，常見的人權包含：自由權、平等權、受益權、參政權、文化權等等... 可以簡單歸納你覺得這三個展覽各有哪一些不同的對於人權的追求？或者是說那些人權受到了迫害？

(1) 「沒有人是局外人」行動帳篷 - 相關人權(財產權)

(2) 「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與唐益祥自焚 30 週年」潘小俠攝影展 - 相關人權(言論自由)

(3) 228 紀念館 - 相關人權(自由、平等、參政、受益權)

2. 請看完這首詩回答下面的問題：

起初他們(納粹) 追殺共產主義者的時候，我沒有說話——因為我不是共產主義者；  
接著他們追殺猶太人的時候，我沒有說話——因為我不是猶太人；  
後來他們追殺工會成員的時候，我沒有說話——因為我不是工會成員；  
此後他們追殺天主教徒的時候，我沒有說話——因為我是新教教徒；  
最後他們奔我而來，那時已經沒有人能為我說話了。  
——馬丁·尼莫拉牧師《我沒有說話》  
原文網址：<https://kknews.cc/history/9nnrxj.html>

這三個展覽看似和我們沒有關係，但是為什麼老師會希望大家一起來關心呢？  
參觀完後你覺得對你有什麼樣的幫助？或是成長。  
根據上面這首詩，說明你的觀點。

若我們不關心他人的不幸，當有一天我們的權利受到剝奪時，就不會有人為我們發聲，也感謝有這些前人的犧牲，才換來現在的社會，我們要好好的珍惜。

《詩去的土地 x 228 紀念館學習單》

(一) 參觀重點：  
1. 「沒有人是局外人」行動帳篷 - 相關的意義、意義  
2. 「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與唐益祥自焚 30 週年」潘小俠攝影展  
3. 228 紀念館

(二) 參觀前預想問題：如果遇到巴奈·庫德你想要問什麼問題？  
Q 為什麼會發生這些事？  
A 她的回應：...

(三) 五感體驗

1 在這次參觀中你看到了什麼？把你最有印象的部分畫在這個三角形裡面！

2 參觀完後你的感覺是什麼？(喜怒哀樂)請把感覺最少五十字寫在這個三角形裡面

3 哪一個展覽對你來說最有感、你比較能感同身受？並在三角形內告訴我們原因。(最少 50 字)

4 看完展覽你想到什麼？把你的想法寫下來

5 看完展覽你覺得你可以做些什麼具體事情讓社會好一點？

負起自己的責任  
關心  
對死難者多些哀思  
如果他明明知道  
的還可能更進步

土地出來  
把這把把這把這  
的事才發露出來

想帶更多人  
一起來關心

未來有機會要  
一起捍衛人權  
參與民間活動

18

光與詩的劇場 (四) 在 228 紀念館裡光與詩的劇場中讓你最有感覺的一首詩請將他的句子寫在下面。並告訴我們你深受感動的理由。

民主變質會起風，白日高懸是甚麼腐爛的殘酷。

富強政治腐敗，人貪污，民的生活沒有當初想象的豐盛。

理由：  
富強政治腐敗，人貪污，民的生活沒有當初想象的豐盛。

(五) 人權省思  
1. 這三個主要的展覽中其實追求的權利有所不同，常見的人權包含：自由權、平等權、受益權、參政權、文化權等等... 可以簡單歸納你覺得這三個展覽各有哪一些不同的對於人權的追求？或者是說那些人權受到了迫害？

(1) 「沒有人是局外人」行動帳篷 - 相關人權(財產權)

(2) 「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與唐益祥自焚 30 週年」潘小俠攝影展 - 相關人權(言論自由)

(3) 228 紀念館 - 相關人權(自由、平等、參政、受益權)

2. 請看完這首詩回答下面的問題：

起初他們(納粹) 追殺共產主義者的時候，我沒有說話——因為我不是共產主義者；  
接著他們追殺猶太人的時候，我沒有說話——因為我不是猶太人；  
後來他們追殺工會成員的時候，我沒有說話——因為我不是工會成員；  
此後他們追殺天主教徒的時候，我沒有說話——因為我是新教教徒；  
最後他們奔我而來，那時已經沒有人能為我說話了。  
——馬丁·尼莫拉牧師《我沒有說話》  
原文網址：<https://kknews.cc/history/9nnrxj.html>

這三個展覽看似和我們沒有關係，但是為什麼老師會希望大家一起來關心呢？  
參觀完後你覺得對你有什麼樣的幫助？或是成長。  
根據上面這首詩，說明你的觀點。

或許這些事表面上不關我們的事，但他們的爭取造就了現在的台灣。也許哪一天我們也要為自己的權益發聲，但真正關心的人比想像中的多。別人的努力換來了今天我們的關心，成就了未來。

《詩去的土地 x 228 紀念館學習單》

(一) 參觀重點：  
1. 「沒有人是局外人」行動帳篷  
2. 「一顆偉大而美好的種子—紀念鄭南榕與唐益祥自焚 30 週年」潘小俠攝影展  
3. 228 紀念館

(二) 參觀前預想問題：如果遇到巴奈·庫德你想要問什麼問題？  
Q 為什麼會發生這些事？  
A 她的回應：...

(三) 五感體驗

1 在這次參觀中你看到了什麼？把你最有印象的部分畫在這個三角形裡面！

2 參觀完後你的感覺是什麼？(喜怒哀樂)請把感覺最少五十字寫在這個三角形裡面

3 哪一個展覽對你來說最有感、你比較能感同身受？並在三角形內告訴我們原因。(最少 50 字)

4 看完展覽你想到什麼？把你的想法寫下來

5 看完展覽你覺得你可以做些什麼具體事情讓社會好一點？

哀傷的感覺  
有許多人被屠殺，讓台灣損失非常多的人才。

鄭南榕的展覽讓我的印象很深，他著台灣爭取到自由不僅是言論的自由，而是使台灣邁向民主的軌。

前人的努力帶給我們自由，我們也該有些付出，使現在更好。

關心這議題，呼籲更多人來注意，自己個人辦不到的事就要團結更多人來完成。